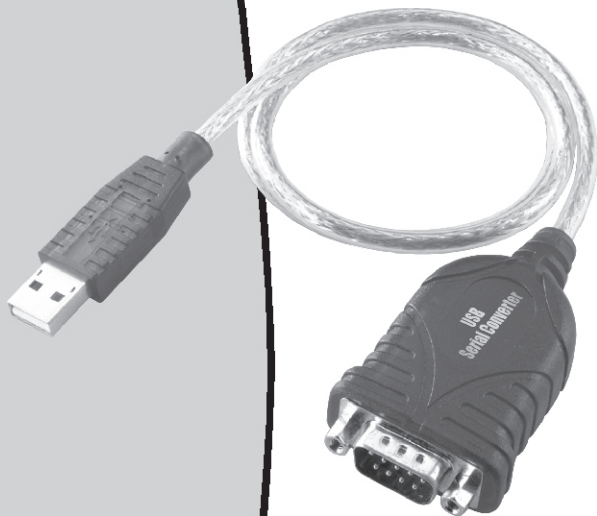




USB to RS232 Adapter



User's guide
Nutzerhandbuch
Uživatelská příručka
Instrukcja obsługi
Užívateľská príručka

System requirement

- 1) Hardware requirement: PC, Notebook with available USB1.1
- 2) Operating system: Windows 98SE, ME, 2000, XP 32/64bit, Vista 32/64bit, W7 32/64bit

Specification

- 1) USB interface: USB1.1 (Max 12Mbps)
- 2) Support Windows 98SE, ME, 2000, XP 32/64bit, Vista 32/64bit, W7 32/64bit
- 3) Support Plug&Play

Package content

- 1) USB to serial adapter
- 2) Driver CD
- 3) Quick Start

Installation under OS Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista/W7

You have to install device driver only before first usage.

- 1) Plug USB cable to PC.
- 2) Windows will recognize new USB device.
- 3) Insert Driver CD into CD-ROM drive and search out driver (CD folder: Driver), or run „setup.exe“ for proper installation in stated OS.

It is installed as „USB to Serial Port (COMx)“, x - depends on used OS and will differ from another previously installed COM devices, which are installed as COM ports (e.g. Bluetooth device). During configuration of port your connecting external device you have to use this port - COMx. One end of cable is type USB A- connect to PC's USB port, the second end is type DB-9 -connect directly to serial port of your external device (DB-9 = 9-pins I/O connector).

Note:

If need (e.g. your device has DB-25/F connector), you can use also DB-9/F to DB-25/M adapter. This adapter is not included in package.

Systemanforderungen

- 1) Hardware-Anforderungen: PC, Notebook mit freiem Port USB1.1 (USB 2.0)
- 2) Operationssystem: Windows 98SE, ME, 2000, XP 32/64bit, Vista 32/64bit, W7 32/64bit.

Spezifikation

- 1) USB Schnittstelle: USB1.1 (Max 12Mbps)
- 2) Unterstützung Windows 98SE, ME, 2000, XP 32/64bit, Vista 32/64bit, W7 32/64bit
- 3) Unterstützung Plug&Play

Lieferumfang

- 1) USB to serial kabel
- 2) Treiber CD
- 3) Handbuch

Installation im OS Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista/W7

Der Regler ist nur bei der ersten Verwendung zu installieren.

- 1) Schließen Sie das USB-Kabel an den PC an.
- 2) OS erkennt danach eine neue USB-Anlage.
- 3) Legen Sie CD mit Treiber ins Laufwerk ein und suchen Sie den Treiber aus (Adresse auf dem CD: Driver), gegebenenfalls starten Sie „setup.exe“ für eine korrekte Installation in den angeführten Systemen.

In den Systemen ist es aus dem beige-stellten CD als „USB to Serial Port (COMx)“ zu installieren, x – hängt vom System ab und wird sich dann auch nach den vorher installierten anderen COM-Anlagen die als COM-Porte zu installieren sind (z.B. Bluetooth-Anlage), unterscheiden. Bei der Konfigurierung des Portes der externen Anlage ist es dann notwendig, diesen Port zuzuordnen -COMx. Ein Ende des Kabels ist USB A – in den PC, das zweite Ende ist DB-9 - direkt in den Serienport der externen Anlage (DB-9 = 9-Pin - I/O Port).

Bemerkung:

Im Falle der Notwendigkeit der Verwendung des Portes für externe Anlage mit DB-25, ist es möglich, die Reduktion DB9-DB25, die jedoch nicht im Lieferumfang ist, zu verwenden.

Systémové požadavky

- 1) Hardwarové požadavky: PC, Notebook s volným portem USB1.1
- 2) Operační systém: Windows 98SE, ME, 2000, XP 32/64bit, Vista 32/64bit, W7 32/64bit

Specifikace

- 1) USB rozhraní: USB1.1 (Max 12Mbps)
- 2) Podpora Windows 98SE, ME, 2000, XP 32/64bit, Vista 32/64bit, W7 32/64bit
- 3) Podpora Plug&Play

Obsah balení

- 1) USB to serial kabel
- 2) CD s ovladači
- 3) Manuál

Instalace v OS Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista/W7

Ovladač zařízení je třeba nainstalovat pouze při prvním použití.

- 1) Zapojte USB kabel k PC.
- 2) Poté OS rozpozná nové USB zařízení.
- 3) Vložte CD s ovladači do mechaniky a vyhledejte ovladač (adresář na CD: Driver), případně spusťte „setup.exe“ pro korektní instalaci v uvedených systémech.

V systémech se instaluje z dodaného CD jako „USB to Serial Port (COMx)“, x - závisí na systému a bude se také lišit podle předem instalovaných jiných COM zařízení, které se instalují jako COM porty (např. Bluetooth zařízení). Při konfiguraci portu externího zařízení pak je nutno přiřadit tento port -COMx . Jeden konec kabelu je USB A do PC , druhý je DB-9 - přímo do sériového portu externího zařízení (DB-9 = devítipinový I/O port).

Poznámka:

V případě nutnosti použití portu externího zařízení s DB-25 je možno použít redukci DB9-DB25, která však není součástí dodávky.

Wymagania systemowe:

- 1) Wymagania sprzętowe: PC, Notebook z wolnym portem USB 2.0 lub USB1.1
- 2) Systemy operacyjne: Windows 98SE, ME, 2000, XP 32/64bit, Vista 32/64bit, W7 32/64bit.

Specyfikacja:

- 1) Standard USB: USB1.1 (Max 12Mbps)
- 2) Wspiera: Windows 98SE, ME, 2000, XP 32/64bit, Vista 32/64bit, W7 32/64bit
- 3) Wspiera: Plug&Play

Zawartość opakowania:

- 1) Konwerter USB do portu szeregowego (COM)
- 2) CD ze sterownikami
- 3) Instrukcją obsługi

Instalacja w systemach operacyjnych: Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista/W7

Sterowniki należy zainstalować przed pierwszym użyciem urządzenia.

- 1) Włóż przewód USB do wolnego portu USB.
- 2) Następnie system rozpozna nowe urządzenie USB.
- 3) Włóż CD ze sterownikami do napędu i znajdź odpowiedni sterownik (CD: Driver), następnie kliknij na „setup.exe“

Konwerter będzie widoczny w systemie jako „USB to Serial Port (COMx)“, x zależy od systemu operacyjnego i będzie się ustawiał w zależności od wcześniej zainstalowanych urządzeń wykorzystujących porty COM (np. Urządzenia Bluetooth). Przy konfiguracji portu COM urządzenia zewnętrznego należy ustawić odpowiedni port - COMx. Z jednej strony przewodu zamontowana jest końcówka USB typu A - do podłączenia do portu USB, z drugiej końcówka typu DB-9 - do podłączenia zewnętrznego urządzenia wykorzystującego port COM (DB-9 = dziewięć-pinowy port I/O).

UWAGA:

Aby używać konwertera z zewnętrznym urządzeniem wykorzystującym złącze DB25 należy zastosować odpowiedni konwerter DB9-DB25.

Systémové požiadavky

- 1) Hardwarové požiadavky: PC, Notebook s voľným portom USB1.1
- 2) Operačný systém: Windows 98SE, ME, 2000, XP 32/64bit, Vista 32/64bit, W7 32/64bit

Špecifikácie

- 1) USB rozhranie: USB1.1 (Max 12Mbps)
- 2) Podpora Windows 98SE, ME, 2000, XP 32/64bit, Vista 32/64bit, W7 32/64bit
- 3) Podpora Plug&Play

Obsah balenia

- 1) USB to serial kábel
- 2) CD s ovládačmi
- 3) Manuál

Inštalácia v OS Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista

Ovládač zariadenia je treba nainštalovať len pri prvom použití.

- 1) Zapojte USB kábel k PC.
- 2) Potom OS rozpozná nové USB zariadenie.
- 3) Vložte CD s ovládačmi do mechaniky a vyhľadajte ovládač (adresár na CD: Driver), prípadne spustíte „setup.exe“ pre korektnú inštaláciu v uvedených systémoch.

V systémoch sa inštaluje z dodaného CD ako „USB to Serial Port (COMx)“, x - závisí na systéme a bude sa tiež líšiť podľa predom inštalovaných iných COM zariadení, ktoré sa inštalujú ako COM porty (napr. Bluetooth zariadenie). Pri konfigurácii portu externého zariadenia potom je nutné priradiť tento port - COMx . Jeden koniec kábla je USB A do PC , druhý je DB-9 - priamo do sériového portu externého zariadenia (DB-9 = deväťpinový I/O port).

Poznámka:

V prípade nutnosti použitia portu externého zariadenia s DB-25 je možné použiť redukciu DB9-DB25, ktorá však nie je súčasťou dodávky.

**Prohlášení o shodě
Prehlásenie o zhode
Declaracja zgodności
Declaration of Conformity**

Výrobce, Výrobca, Producent, Manufacturer : ComDis s.r.o., Kalvodova 2 ,
709 00 Ostrava - Mariánské Hory, Czech Republic

**tímto prohlašuje, že výrobek
týmto prehlasuje, že výrobok
deklaruje, že produkt
declares that this product**

Název, Názov, Nazwa, Product: USB to RS232 Adapter
Model, Model, Model, Model: USBSEAD (AP1103)

Určení, Určenie, opcje, determination:

Výrobek je určen pro přístrojové vybavení a jako příslušenství do počítačů.
Výrobok je určený pre prístrojové vybavenie a jako príslušenstvo do počítačov
Produkt jest przeznaczony do współpracy z komputerem jako akcesorium.
Product is determined for using in PC as equipment.

spĺňuje tyto požadavky Directive 1999/5/EC, Low voltage Directive 73/23/EEC, EMC Directive 89/336/EEC:

spĺňa tieto požiadavky Directive 1999/5/EC, Low voltage Directive 73/23/EEC, EMC Directive 89/336/EEC:

spełnia następujące wymagania: Directive 1999/5/EC, Low voltage Directive 73/23/EEC, EMC Directive 89/336/EEC:

meets the essential requirements according to Directive 1999/5/EC, Low voltage Directive 73/23/EEC, EMC Directive 89/336/EEC:

Pro Rádiové parametry, pre Rádiové parametre, dla parametrów Radiowych, for Radio parameters:
EN 55022:2001

Pro EMC, pre EMC, dla Kompatybilności elektromagnetycznej, for EMC:
EN 55024:1998,+A1:2001

a že je bezpečný za podmínek obvyklého použití.
a že je bezpečný za podmienok obvyklého použitia.
oraz że jest produktem bezpiecznym przy standardowym wykorzystywaniu.
and that it is safety under conditions of standard application.

Doplňující informace, Doplňujúce informácie, Dodatkowe informacje, Additional information:
Identifikační značka, Identifikačná značka, Znak identyfikacyjny,
Identification Mark:



Ostrava 21.2.2005

*Jednatel Ing. Lumir Kraina
Konatel Ing. Lumir Kraina
Nazwisko osoby upoważnionej
Name and Signature*



European Union Only

Note: Marking is in compliance with EU Directive 2002/96/EC and EN50419

English

This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately at an appropriate collection point and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. This will benefit the environment for all. (European Union only)

Deutsch

Dieses Produkt trägt das Recycling-Symbol gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Das bedeutet, dass das Gerät am Ende der Nutzungszeit bei einer kommunalen Sammelstelle zum recyceln abgegeben werden muss, (kostenlos). Eine Entsorgung über den Haus-/Restmüll ist nicht gestattet. Dies ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. (Nur innerhalb der EU).

Čeština

Toto zařízení je označeno výše uvedeným recyklačním symbolem. To znamená, že na konci doby života zařízení musíte zajistit, aby bylo uloženo odděleně na sběrném místě, zřízeném pro tento účel a ne na místech určených pro ukládání běžného netříděného komunálního odpadu. Přispěje to ke zlepšení stavu životního prostředí nás všech. (Pouze pro Evropskou unii).

Polski

To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku. Po okresie użytkowania trzeba je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki i nie wolno umieszczać go razem z nieposortowanymi odpadami. Takie działanie przyniesie korzyść dla środowiska. (Tylko w Unii Europejskiej).